EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 10. 7. 2012
COM(2012) 387 final

2012/0188 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na financovanie Európskeho rozvojového fondu v roku 2012 vrátane druhej splátky na rok 2012

DÔVODOVÁ SPRÁVA

V súlade s článkom 57 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre ERF sa tento návrh týka:

sumy druhej splátky príspevku na rok 2012 („n+1“ v zmysle stálych postupov stanovených v tomto článku).

V súlade s článkom 57 ods. 7 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre ERF sa zvlášť uvádza suma, s ktorou hospodári Komisia a zvlášť suma, s ktorou hospodári Európska investičná banka (EIB).

V súlade s článkom 145 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre ERF oznámila EIB Komisii svoje aktualizované odhady záväzkov a platieb týkajúce sa nástrojov, ktoré spravuje.

V súlade s článkom 57 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre ERF musí Rada o tomto návrhu rozhodnúť najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, čo Komisia predloží svoj návrh a členské štáty musia uhradiť druhú splátku príspevku najneskôr do 21 kalendárnych dní po dni, v ktorom im bolo oznámené rozhodnutie Rady.

V článku 58 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre ERF sa stanovuje, že výzvy na úhradu príspevkov sa najskôr použijú na splatenie súm stanovených na predchádzajúce ERF, a to jedna po druhej. Výzvy na úhradu príspevkov, ktoré sú predmetom tohto návrhu, sa teda týkajú súm z 10. ERF v prípade Komisie a z 9. ERF v prípade EIB.

Je potrebné pripomenúť, že v článku 60 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre ERF sa stanovuje, že ak splátka splatných príspevkov nebude zaplatená v určenom termíne, príslušný členský štát bude musieť zaplatiť úroky z nezaplatenej sumy v súlade s podmienkami vymedzenými v tom istom článku.

2012/0188 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na financovanie Európskeho rozvojového fondu v roku 2012 vrátane druhej splátky na rok 2012

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o financovaní a správe pomoci Spoločenstva podľa finančného protokolu k Dohode o partnerstve medzi štátmi africkej, karibskej a tichomorskej oblasti a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej v Cotonou (Benin) 23. júna 2000 a o pridelení finančnej pomoci pre zámorské krajiny a územia, na ktoré sa vzťahuje časť 4 Zmluvy o ES[1], a najmä na jej článok 10 ods. 1,

so zreteľom na vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o financovaní pomoci Spoločenstva na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2008 – 2013 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – ES a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiam, na ktoré sa vzťahuje časť 4 Zmluvy o ES[2], a najmä na jej článok 7,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF“)[3], a najmä na jeho článok 57 ods. 3,

keďže:

(1) V súlade s postupom stanoveným v článkoch 57 až 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF má Komisia do 15. júna predložiť návrh, v ktorom spresní a) výšku druhej splátky príspevku za rok 2012 a b) revidovanú výšku ročného príspevku na rok n + 1 upravenú podľa skutočných potrieb, v prípade, ak výška ročného príspevku neodráža skutočné potreby tak ako stanovuje článok 7 ods. 3 vnútornej dohody.

(2) Rozhodnutie Rady z 18. novembra 2011, ktoré bolo prijaté na návrh Komisie, stanovuje výšku príspevkov vyčlenenú z celkovej sumy ročných príspevkov členských štátov do ERF za rok 2012 na 3 600 000 000 EUR v prípade Komisie a 280 000 000 EUR v prípade EIB.

---

1 Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 355.
2 Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 32.
3 Ú. v. EÚ L 78, 19.3.2008, s. 1.

(3) Ak stanovené príspevky neodrážajú skutočné potreby ERF, Komisia by podľa článku 7 ods. 3 vnútornej dohody o 10. ERF mala predložiť Rade návrh o zmene a doplnení výšky príspevkov v rámci stanoveného rozpočtového stropu. Komisia zhodnotila skutočnosť, že platby v roku 2011 boli nižšie než sa predpokladalo a z roku 2010 sa preniesol značný hotovostný zostatok, a dospela k záveru, že je oprávnené, aby znížila svoju požiadavku na 2 600 mil. EUR. Z toho dôvodu by revidovaná výška príspevkov členských štátov do ERF za rok 2012 mala byť v prípade Komisie stanovená na 2 600 000 000 EUR.

(4) V súlade s prvým odsekom článku 145 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF Európska investičná banka oznámila Komisii aktualizované odhady záväzkov a platieb týkajúce sa nástrojov, ktoré spravuje.

(5) V článku 58 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF sa stanovuje, že výzvy na úhradu príspevkov sa najprv použijú na splatenie súm stanovených pre predchádzajúce ERF. Na základe článku 58 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF by sa preto malo vyzvať aj k úhrade finančných prostriedkov v rámci 9. ERF určených pre EIB,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výška ročných príspevkov členských štátov do ERF za rok 2012 sa týmto stanovuje na 2 880 000 000 EUR (2 600 000 000 EUR v prípade Komisie a 280 000 000 EUR v prípade EIB).

Článok 2

Jednotlivé príspevky do ERF, ktoré členské štáty hradia Komisii a EIB v rámci druhej splátky za rok 2012, sú uvedené v tabuľke v prílohe.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

Druhá splátka príspevkov do ERF za rok 2012 (v EUR)

ČLENSKÝ ŠTÁT	Podiel na 9. ERF %	Podiel na 10. ERF %	2. splátka		2. splátka spolu
			úhrada pre	úhrada pre	
			EIB	**Komisiu**	
			9. ERF	**10. ERF**	
BELGICKO	3,92	3,53	3.920.000	15.885.000	19.805.000
DÁNSKO	2,14	2,00	2.140.000	9.000.000	11.140.000
NEMECKO	23,36	20,50	23.360.000	92.250.000	115.610.000
GRÉCKO	1,25	1,47	1.250.000	6.615.000	7.865.000
ŠPANIELSKO	5,84	7,85	5.840.000	35.325.000	41.165.000
FRANCÚZSKO	24,30	19,55	24.300.000	87.975.000	112.275.000
ÍRSKO	0,62	0,91	620.000	4.095.000	4.715.000
TALIANSKO	12,54	12,86	12.540.000	57.870.000	70.410.000
LUXEMBURSKO	0,29	0,27	290.000	1.215.000	1.505.000
HOLANDSKO	5,22	4,85	5.220.000	21.825.000	27.045.000
RAKÚSKO	2,65	2,41	2.650.000	10.845.000	13.495.000
PORTUGALSKO	0,97	1,15	970.000	5.175.000	6.145.000
FÍNSKO	1,48	1,47	1.480.000	6.615.000	8.095.000
ŠVÉDSKO	2,73	2,74	2.730.000	12.330.000	15.060.000
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO	12,69	14,82	12.690.000	66.690.000	79.380.000
BULHARSKO		0,14		630.000	630.000
ČESKÁ REPUBLIKA		0,51		2.295.000	2.295.000
ESTÓNSKO		0,05		225.000	225.000
CYPRUS		0,09		405.000	405.000
LOTYŠSKO		0,07		315.000	315.000
LITVA		0,12		540.000	540.000
MAĎARSKO		0,55		2.475.000	2.475.000
MALTA		0,03		135.000	135.000
POĽSKO		1,30		5.850.000	5.850.000
ROMUNSKO		0,37		1.665.000	1.665.000
SLOVINSKO		0,18		810.000	810.000
SLOVENSKO		0,21		945.000	945.000
SPOLU EUR-27	**100,00**	**100,00**	**100.000.000**	**450.000.000**	**550.000.000**